



SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE
BOLLETTINO

HOLY SEE PRESS OFFICE BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIÈGE PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHLS
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE SALA DE IMPRENSA DA SANTA SÉ
BIURO PRASOWE STOLICY APOSTOLSKIEJ دار الصحافة التابعة للكرسي الرسولي

N. 0409

Lunedì 05.08.2002

**DECRETO DI SCOMUNICA DELLA CONGREGAZIONE PER LA DOTTRINA DELLA FEDE PER
L'ATTENTATA ORDINAZIONE SACERDOTALE DI ALCUNE DONNE CATTOLICHE**

DECRETO DI SCOMUNICA DELLA CONGREGAZIONE PER LA DOTTRINA DELLA FEDE PER
L'ATTENTATA ORDINAZIONE SACERDOTALE DI ALCUNE DONNE CATTOLICHE

- TESTO IN LINGUA ORIGINALE
- TRADUZIONE IN LINGUA TEDESCA
- TRADUZIONE IN LINGUA INGLESE
- TRADUZIONE IN LINGUA SPAGNOLA
- TESTO IN LINGUA ORIGINALE

PREMESSA
AL DECRETO DI SCOMUNICA

Allo scopo di dissipare qualsiasi dubbio circa lo stato canonico del vescovo Romulo Antonio Braschi, che ha attentato di conferire l'ordinazione sacerdotale a donne cattoliche, la Congregazione per la Dottrina della Fede ritiene opportuno confermare che questi in quanto scismatico era già incorso nella scomunica riservata alla Sede Apostolica.

DECRETO DI SCOMUNICA

In riferimento al monito di questa Congregazione dello scorso 10 luglio, pubblicato il giorno successivo, e considerato che entro la data fissata del 22 luglio 2002 le donne Christine Mayr-Lumetzberger, Adeline Theresia Roitinger, Gisela Forster, Iris Müller, Ida Raming, Pia Brunner and Angela White non hanno manifestato alcun segno di ravvedimento o di pentimento per il gravissimo delitto da loro compiuto, questo Dicastero, in ottemperanza a tale monito, dichiara che le suddette donne sono incorse nella scomunica riservata alla Sede Apostolica con tutti gli effetti stabiliti nel can. 1331 CIC.

Nell'adempiere tale doveroso intervento, la Congregazione confida che esse, sorrette dalla grazia dello Spirito Santo, possano ritrovare il cammino della conversione per il ritorno all'unità della fede e alla comunione con la Chiesa che hanno infranto con il loro gesto.

Roma, dalla sede della Congregazione per la Dottrina della Fede, il 5 agosto 2002

Joseph Card. RATZINGER, *Prefetto*

Tarcisio BERTONE, S.D.B.
Arcivescovo emerito di Vercelli, *Segretario*

[01255-01.01] [Testo originale: Italiano]

• **TRADUZIONE IN LINGUA TEDESCA**
VORBEMERKUNG
zum Dekret zur Feststellung der Exkommunikation

Um jeglichen Zweifel zu beseitigen hinsichtlich des kanonischen Status von Bischof Romulo Antonio Braschi, der versucht hat, katholischen Frauen die Priesterweihe zu erteilen, hält es die Kongregation für die Glaubenslehre für angemessen, darauf aufmerksam zu machen und zu bestätigen, dass sich der Genannte, da Schismatiker, bereits zuvor schon die dem Apostolischen Stuhl vorbehaltene Exkommunikation zugezogen hatte.

DEKRET
zur Feststellung der Exkommunikation

Da die Frauen Christine Mayr-Lumetzberger, Adelinde Theresia Roitinger, Gisela Forster, Iris Müller, Ida Raming, Pia Brunner und Angela White auf das Monitum dieser Kongregation vom vergangenen 10. Juli, das am darauf folgenden Tag veröffentlicht wurde, bis zum festgesetzten Zeitpunkt, dem 22. Juli 2002, keine Zeichen der Reue und Umkehr für das von ihnen begangene schwerwiegende Vergehen gezeigt haben, verhängt dieses Dikasterium über die genannten Frauen gemäß dem Monitum die dem Apostolischen Stuhl vorbehaltene Exkommunikation mit allen in can. 1331 CIC festgesetzten Rechtsfolgen.

In Erfüllung dieses gebotenen Einschreitens vertraut die Kongregation darauf, dass die Genannten, erleuchtet durch die Gnade des Heiligen Geistes, zur Einsicht gelangen und den Weg zurück finden zur Einheit im Glauben und zur Gemeinschaft mit der Kirche, die sie durch ihr Handeln verletzt haben.

Rom, am Sitz der Kongregation für die Glaubenslehre, am 5. August 2002.

Joseph Card. RATZINGER, *Präfekt*

Tarcisio BERTONE, SDB
Erzbischof em. von Vercelli, *Sekretär*

[01255-05.01] [Originalsprache: Italienisch]

• **TRADUZIONE IN LINGUA INGLESE**
PREFACE TO THE DECREE OF EXCOMMUNICATION

In order to dispel any doubts about the canonical status of Bishop Romulo Antonio Braschi, who attempted to confer priestly ordination on several Catholic women, the Congregation for the Doctrine of the Faith confirms that, as a schismatic, he has already incurred excommunication reserved to the Apostolic See.

DECREE OF EXCOMMUNICATION

Pursuant to the warning issued by this Congregation on July 10, 2002, and published the following day, because the women Christine Mayr-Lumetzberger, Adelinde Theresia Roitinger, Gisela Forster, Iris Müller, Ida Raming, Pia Brunner and Angela White did not within the period that ended on July 22, 2002, give any indication of

amendment or repentance for the most serious offense they had committed, this Dicastery, in keeping with this warning, declares that they have incurred excommunication reserved to the Apostolic See, with all the effects established by canon 1331 of the *Code of Canon Law*.

In having to take this action, the Congregation trusts that, by the grace of the Holy Spirit, the above-mentioned persons may rediscover the path of conversion in order to return to the unity of the faith and to communion with the Church, which they have wounded by their actions.

Rome, from the Offices of the Congregation for the Doctrine of the Faith, August 5, 2002.

Joseph Card. RATZINGER, *Prefect*

Tarcisio BERTONE, S.D.B.
Archbishop emeritus of Vercelli, *Secretary*

[01255-02.01] [Original text: Italian]

• **TRADUZIONE IN LINGUA SPAGNOLA**

PREMISA AL DECRETO DE EXCOMUNIÓN

Con el fin de disipar cualquier duda acerca del estado canónico del obispo Rómulo Antonio Braschi, que ha pretendido conferir la ordenación sacerdotal a algunas mujeres católicas, la Congregación para la Doctrina de la Fe considera oportuno confirmar que el mismo, en cuanto cismático, ya había incurrido en excomuni3n reservada a la Sede Apost3lica.

DECRETO DE EXCOMUNIÓN

En referencia al monitum de esta Congregaci3n del pasado 10 de julio, publicado el d3a siguiente, y considerando que hasta la fecha fijada del 22 del mismo mes de julio de 2002 las mujeres Christine Mayr-Lumetzberger, Adelinde Theresia Roitinger, Gisela Forster, Iris M3ller, Ida Raming, Pia Brunner e Angela White no han manifestado ning3n signo de arrepentimiento o cambio de actitud por el grav3simo delito cometido, este Dicasterio, en conformidad con tal monitum, declara que las mencionadas mujeres han incurrido en excomuni3n reservada a la Sede Apost3lica con todos los efectos establecidos en el can. 1331 CIC.

Al cumplir esta obligada intervenci3n, la Congregaci3n conf3a que ellas, auxiliadas con la gracia del Esp3ritu Santo, puedan encontrar el camino de la conversi3n a fin de que retornen a la unidad de la fe y la comuni3n con la Iglesia que han infringido con su gesto.

Roma, en la sede de la Congregaci3n para la Doctrina de la Fe, el 5 de agosto de 2002.

Joseph Card. RATZINGER, *Prefecto*

Tarcisio BERTONE, S.D.B.
Arzobispo em3rito de Vercelli, *Secretario*

[01255-04.01] [Texto original: Italiano]
